

CONSELLO DA CULTURA GALEGA
GALLAECIAE MONUMENTA HISTORICA

1395, setembro, 13
foro

487

O cabido afóralles a perpetuidade a Afonso Pérez, xuíz da cidade, e á súa muller, Costanza Iáñez, unha leira de herdade no Couto, da que anteriormente renunciara o cóengo Afonso Fernández, por 6 libras.

O 19 de outubro outorga o seu consentimento o tenente da renda da Pena, á que pertence a dita herdade.

ACOu, *Escrituras* XV, 10

Sabean quantos esta carta viren commo nos o cabidoo e pesonas e coengos e omes boons da igreia d'Ourense et presente e outorgante Iohan Afonso de Castro coengo da dita igreia, tenente lugar do dean ennos contraptos do cabidoo, seendo juntados en noso cabidoo *por* canpaan tanjuda sigundo avemos de uso e de costume, damos e outorgamos a foro a vos Afonso Peres juis d'Ourense et a vosa moller Costança Yanes *que non he presente* et a todas vosas vozes *para* senpre huna leira de herdade e de terreo *que nos avemos en termio* desta çidade d'Ourense hun chaman o Couto, et *perreensçe* a nossa renda de Pena, a qual de nos tiña aforada Afonso Fernandes coengo *que he presente* et demytiu nosla *por* este notario *por que* esta carta he feita *por* quanto entendeu *que non* podia conprir e agardar as condiçoens *que (...)* tiña postas, et nos reçebemos en nos a dita herdade *por* este dito notario, et a qual leira parte duun cabo con outra leira derdade *que vos o dito Afonso Peres teendes* aforada da (...) ordenou Oufemia Cacha, et do outro cabo parte com o canpo do Couto et fere en fondo no camiño vello dos herdeiros *que vay por* ontre esta herdade (...)tan Françisco alfayate e Afonso de Vilarnaz, et en çima entesta no camiño grande *que vay de* Porto Carreiro *para* o Couto e *para* Hervedelo, a qual leira der(...) e en canpo gran *tenpo*. Aforamos vos a dita leira derdade *para* senpre sigundo dito he con todas suas entradas e seydas e con todos seus dereitos (...) *per* tal condiçon *que* a chantedes de viña en estes primeiros tres annos *que veen* et ela chantada *que* a lavredes e paredes ben commo non desfalesca *por* mingoa de (...)ramento, et dedes ende e pagedes vos e vosa voz de foro cada anno a nos o dito cabidoo ou ao *que porlo tenpo* tiver a dita vosa renda de Pena por dia de San (Martinho do) mes de novembro seis libras de diñeiros brancos desta moeda usual *que ora corre de que* contan quareenta pares de diñeiros brancos por tres libras ou a estimaçon delas na moeda *que ue* correr *porlo tenpo*. Et do al *que* a ajades de disemo a deus livre e quite de todo outro embargo e encarreço alguun. Et se vos ou vosa voz *quiserdes* vender, deitar ou subpinorar a dita leira ou parte dela *que primeiramen* te frontedes a nos o dito cabidoo *que* a ajamos *porlo* justo *preço que* vos outro *por* ela der, et non na *querendo* nos *por* ese *preço* resçeber entonçe a vendede, deitade ou subpinorade aa tal *persona que* seia vosa semellavil *que ue* labre e pague e cunpra e agarde todo esto *que* dito he. Outrosy he posto *que non* posades vos nen vosa voz fazer manda nen aniversario *porla* dita herdade a igreia nen a moesteiro salvo a nos o dito cabidoo. Et obligamos os beens da mesa de nos o dito cabidoo *para* vos anparar e defender senpre a *dereito con* a dita herdade *que* vos aforamos commo dito he. Et *para* vos la faser saan e de pas a todo *tenpo*. Et eu o dito Afonso Peres *que soon* presente *por* min e *porla* dita miña moller *que non he presente* et *por* toda nosa voz *para* senpre asi o outorgo et reço en min a dita leira derdade aforada de vos o dito cabidoo enna maneira *que* dita he. Et obligo todos meus beens *para* a chantar e lavrar e parar ben et pagar cada anno (...) dito dia a vos o dito cabidoo ou ao teendor da dita renda as ditas seis libras do dito foro et conprir e agardar todas las condiçoens e cada huna delas *que* en esta carta son contiudas. Posto foy e outorgado *que qual* quer de nos as partes *que* contra esto passar e o

non conprir e agardar que peyte aa outra parte que o conprir e agardar quiser por nomme de pena e de interesse d'usentos mrs. da boa moeda, et a dita pena pagada ou non esta carta e aforamento sobre dito fique firme e valla para senpre. Et eu o dito Afonso Fernandes coengo que soo presente asi outorgo a dita demitiçõ e todo esto sigundo e enna maneira que dita he. Feita a carta enno dito cabidoo, trese dias do mes de setembre, anno do nasçemento de noso salvador Ihesu Cristo de mill e trezentos e noventa e çinco annos. Tests. que a esto present es foron Rodrigo Afonso fesico e Pero Afonso porteiro do dito cabidoo e Lourenço Martines omme do dito Afonso Peres e outros.

Et despois desto, dia martes dez e nove dias do mes de outubro deste anno sobre dito en presença de min notario e tests. juso scriptas Johan Clerigo dobreiro da igleia d'Ourense et teendor da renda de Pena porlo dito cabidoo diso que outorgava e consintia e outorgou e consintiu enno dito aforamento que o dito cabidoo avia feito para senpre da dita leira derdade ao dito Afonso Peres e sua moller e sua voz sigundo e enna maneira que sobre dita he. Tests. que foron presentes Françisco Yanes notario d'Ourense e Roy Garçia escripvan e outros.

E you Ruy Gonçalvez de Tapia thesorero dela eglesia de Orense, notario publico por la auctoritat apostolical fuy presente a todo lo sobredicho con los dichos testigos e por mandado delos dichos personas canonigos e omes buenos del dicho cabillo e vicario e a ruego e requirimiento del dicho Allonso Peres, occupado de otros negocios fize escribir esta carta de aforamiento e signela de mi signo acostunbrado en testimonio de verdat.

(sinal)